

**POŻIZZJONI KOMUNI (KE) Nru 8/2005****adottata mill-Kunsill fid-29 ta' Novembru 2004****bil-hsieb ta' l-adozzjoni tar-Regolament (KE) Nru .../2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ta'....., li jemenda ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Komunità**

(2005/C 38 E/03)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 26, 95, 133 u 135 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KEE) Nru. 2913/92 <sup>(3)</sup> jistipula r-regoli għat-trattament doganali ta' merkanzija li tiġi importata jew li tkun se tiġi esportata.
- (2) Hemm il-bżonn li jiġi stabbilit livell ekwivalenti ta' protezzjoni fil-kontrolli doganali għal merkanzija li tiddaħhal fit-territorju doganali tal-Komunità jew tinhareġ minnha. Sabiex jinkiseb dan l-għan, hemm bżonn li jiġi stabbilit livell ekwivalenti ta' kontrolli doganali fil-Komunità u li tiġi żgurata applikazzjoni armonizzata ta' kontrolli doganali mill-Istati Membri, li għandhom ir-responsabbiltà prinċipali li japplikaw dawn il-kontrolli. Tali kontrolli għandhom ikunu ibbażati fuq standards u kriterji ta' riskju, li dwarhom hemm qbil komuni, għall-għażla ta' merkanzija u operaturi ekonomiċi sabiex jiġu minimizzati r-riskji għall-Komunità u ċ-ċittadini tagħha u għas-shab kummerċjali tal-Komunità. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom għalhekk jintroduċu qafas ta' ġestjoni ta' riskji fil-Komunità kollha sabiex isostnu approċċ komuni sabiex jiġu stabbiliti prioritajiet b'mod effettiv u jiġu allokati riżorsi b'mod effiċjenti bil-għan li jinżamm bilanċ xieraq bejn kontrolli doganali u l-facilitazzjoni ta' kummerċ legittimu. Tali qafas għandu wkoll jipprovdi għal kriterji komuni u rekwiżiti armonizzati

għal operaturi ekonomiċi awtorizzati u jiżgura applikazzjoni armonizzata ta' tali kriterji u rekwiżiti. L-istabbiliment ta' qafas ta' ġestjoni ta' riskji li jkun komuni għall-Istati Membri kollha ma għandux iżommhom milli jikkontrollaw merkanzija permezz ta' kontrolli fuq il-post.

- (3) L-Istati Membri għandhom jagħtu l-istatus ta' "operatur ekonomiku awtorizzat" lil kull operatur ekonomiku li jissodisfa kriterji komuni konnessi mas-sistemi ta' kontroll, mas-solvenza finanzjarja u mar-rekord ta' konformità ta' l-operaturi. L-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat mogħti minn Stat Membru, għandu jkun rikonnoxxut mill-Istati Membri l-oħra, iżda ma jagħtix id-dritt li wiehed jibbenefika awtomatikament, fl-Istati Membri l-oħra, mis-simplifikazzjonijiet previsti fir-regoli doganali. Madankollu, l-Istati Membri l-oħra għandhom jippermettu l-użu ta' simplifikazzjonijiet lil operaturi ekonomiċi awtorizzati kemm-il darba dawn jissodisfaw ir-rekwiżiti speċifiċi kollha għall-użu ta' simplifikazzjonijiet partikolari. Meta jikkunsidraw talba għall-użu ta' simplifikazzjonijiet, l-Istati Membri l-oħra ma għandhomx bżonn jirrepetu l-istima tas-sistemi ta' kontroll, tas-solvenza finanzjarja u tar-rekord ta' konformità ta' l-operatur, li tkun diġà saret mill-Istat Membru li ta lill-operatur l-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat, iżda għandhom jiżguraw li jiġi sodisfatt kwalunkwe rekwiżit speċifiku ieħor għall-użu tas-simplifikazzjonijiet partikolari. L-użu ta' simplifikazzjonijiet fl-Istati Membri l-oħra jista' wkoll jiġi koordinat bi ftehim bejn l-awtoritajiet doganali konċernati.
- (4) Simplifikazzjonijiet skond ir-regoli doganali għandhom jibqgħu jkun mingħajr preġudizzju għar-regoli doganali kif definiti fil-Kodiċi Doganali tal-Komunità, partikolarment fir-rigward tas-sigurtà. Tali kontrolli huma r-responsabbiltà ta' l-awtoritajiet doganali u, filwaqt li l-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat għandu jkun rikonnoxxut minn dawk l-awtoritajiet bħala fattur matul analiżi tar-riskju u fl-ghoti ta' kwalunkwe facilitazzjoni lill-operatur ekonomiku fir-rigward ta' kontrolli konnessi mal-protezzjoni u mas-sigurtà, id-dritt ta' kontroll għandu jibqa'.
- (5) L-informazzjoni konnessa ma' riskju dwar merkanzija importata u esportata għandha tiġi skambjata bejn l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri u l-Kummissjoni. Għal dan il-għan, għandha tiġi stabbilita sistema protetta komuni li tippermetti lill-awtoritajiet kompetenti li jkollhom aċċess għal, li jittrasferixxu u li jiskambjaw din l-informazzjoni b'mod temporew u effettiv. Tali informazzjoni tista' wkoll tkun skambjata ma' pajjiżi terzi dan ikun previst minn ftehim internazzjonali.

<sup>(1)</sup> ĠU C 110 30.04.2004, p. 72

<sup>(2)</sup> Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-20 ta' April 2004 (ĠU C 104 E 30.4.2004), Posizzjoni Komuni tal-Kunsill ta' 29 ta' Novembru 2004 u Posizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

<sup>(3)</sup> ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar bl-Att ta' Adeżjoni ta' l-2003.

- (6) Il-kondizzjonijiet li tahtom l-informazzjoni provduta lid-dwana minn operaturi ekonomiċi tista' tkun żvelata lil awtoritajiet l-oħra fl-istess Stat Membru, lil Stati Membri oħrajn, lill-Kummissjoni, jew lill-awtoritajiet f'pajjiżi terzi għandhom ikunu speċifikati. Għal dan il-ghan, għandu jiġi indikat b'mod ċar li d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-*data* <sup>(1)</sup> u r-Regolament (KE) Nru. 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dik id-*data* <sup>(2)</sup> japplikaw fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali mill-awtoritajiet kompetenti, kif ukoll minn kwalunkwe awtorità oħra, li jirċievu *data* skond il-Kodiċi Doganali tal-Komunità.
- (7) Sabiex isiru kontrolli bbażati fuq ir-riskju, hemm bżonn li jiġi stabbilit ir-rekwiżit ta' l-għoti ta' informazzjoni qabel il-wasla jew qabel it-tluq għall-merkanzija kollha mdaħhla fit-territorju doganali tal-Komunità jew hierġa minnu, hlief għal merkanzija li tkun fi transitu mingħajr waqfien bl-ajru jew bil-baħar f'dan it-territorju. Tali informazzjoni għandha tkun disponibbli qabel il-merkanzija tiddaħhal fit-territorju doganali tal-Komunità jew tinhareġ minnu. Jistgħu jiġu stabbiliti perjodi u regoli differenti skond it-tip ta' merkanzija, ta' trasport jew ta' operaturi ekonomiċi jew fejn xi ftehim internazzjonali jipprovdi għal arranġamenti speċjali ta' sigurtà. Dan ir-rekwiżit għandu wkoll jiġi ntrodott fir-rigward ta' merkanzija mdaħhla f'żona libera mid-dazju jew mahruġa minnha sabiex jiġu evitati *loopholes* fis-sigurtà.
- (8) Ir-Regolament (KEE) Nu 2913/2000 għandu, għaldaqstant, jiġi emendat kif meħtieġ,

## ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT

## Artikolu 1

Ir-Regolament (KEE) 2913/92 huwa b'dan emendat kif ġej:

1) L-Artikolu 4 għandu jiġi emendat kif ġej:

— Għandhom jiddaħhlu l-punti li ġejjin:

“(4a) ‘L-uffiċċju doganali tad-dhul’ tfisser l-uffiċċju doganali, indikat mill-awtoritajiet doganali skond ir-regoli doganali, li fih għandha tingħieb mingħajr dewmien merkanzija mdaħhla fit-territorju doganali tal-Komunità u li fih tkun soġġetta għal kontrolli tad-dhul adegwati bbażati fuq ir-riskju;

(4b) ‘L-uffiċċju doganali ta' l-importazzjoni’ tfisser l-uffiċċju doganali, indikat mill-awtoritajiet doganali skond ir-regoli doganali, fejn għandhom isiru l-formalitajiet għall-assenjament ta' merkanzija mdaħhla fit-territorji doganali tal-Komunità għal trattament jew użu approvat mid-dwana, inklużi kontrolli adegwati bbażati fuq ir-riskju;

(4ċ) ‘L-uffiċċju doganali ta' l-esportazzjoni’ tfisser l-uffiċċju doganali, indikat mill-awtoritajiet doganali skond ir-regoli doganali, fejn għandhom isiru l-formalitajiet għall-assenjament ta' merkanzija hierġa mit-territorji doganali tal-Komunità għal trattament jew użu approvat mid-dwana, inklużi kontrolli adegwati ibbażati fuq ir-riskju;

(4d) ‘L-uffiċċju doganali tal-hruġ’ tfisser l-uffiċċju doganali, indikat mill-awtoritajiet doganali skond ir-regoli doganali, li fih għandha tiġi preżentata merkanzija qabel ma' tohroġ mit-territorju doganali tal-Komunità u li fih tkun soġġetta għal kontrolli doganali konnessi ma' l-applikazzjoni ta' formalitajiet ta' hruġ, u ma' kontrolli adegwati ibbażati fuq ir-riskju.”;

— Il-punt 14 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(14) ‘Kontrolli doganali’ tfisser atti speċifiċi magħmula mill-awtoritajiet doganali sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni korretta ta' regoli doganali u ta' liġijiet oħrajn li jirregolaw id-dhul, il-hruġ, it-transitu, it-trasferiment u l-użu aħhari ta' merkanzija trasportata bejn it-territorju doganali tal-Komunità u pajjiżi terzi u l-preżenza ta' merkanzija li ma jkollhiex status Komunitarju; tali atti jistgħu jinkludu l-eżami ta' merkanzija, il-verifika ta' *data* f'dikjarazzjonijiet u ta' l-eżistenza u l-awtenticità ta' dokumenti elettronici jew miktuba, l-eżami tal-kontinjuet ta' impriżi u ta' dokumenti oħra, l-ispezzjoni ta' mezzi ta' trasport, l-ispezzjoni ta' bagalji u ta' merkanzija oħra li tingħarr minn jew fuq persuni u t-twetttiq ta' inkjesti uffiċjali u ta' atti simili oħra.”;

— Il-punti li ġejjin għandhom jidiedu:

“(25) ‘Riskju’ tfisser il-probabbiltà ta' avveniment li jsehh, fir-rigward tad-dhul, il-hruġ, it-transitu, t-trasferiment u l-użu aħhari ta' merkanzija trasportata bejn it-territorju doganali tal-Komunità u pajjiżi terzi u l-preżenza ta' merkanzija li ma jkollhiex status Komunitarju, li

<sup>(1)</sup> ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31. Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru. 1882/2003 (ĠU L 284, 31.10.2003, p.1).

<sup>(2)</sup> ĠU L 8, 12.1.2001, p.1

— timpedixxi l-applikazzjoni korretta ta' miżuri Komunitarji jew nazjonali; jew

- tikkomprometti l-interessi finanzjarji tal-Komunità u ta' l-Istati Membri tagħha; jew
- tikkostitwixxi theddida għas-sigurtà u tal-Komunità, għas-saħħa pubblika, għall-ambjent jew għall-konsumaturi.

(26) 'Ġestjoni tar-riskju' tfisser l-identifikazzjoni sistematika ta' riskju u l-implimentazzjoni tal-miżuri kollha mehtieġa sabiex tiġi limitata l-esposizzjoni għar-riskju. Din tinkludi attivitajiet bħall-ġbir ta' *data* u ta' informazzjoni, l-analiżi u l-istima tar-riskju, il-preskrizzjoni u t-tehid ta' azzjoni u l-monitoraġġ regolari u r-reviżjoni tal-proċess u r-rizultati tiegħu, fuq il-bażi ta' sorsi u strateġiji internazzjonali, Komunitarji u nazzjonali.”;

2) Is-Sezzjoni u l-Artikolu li ġejjin għandhom jiddaħhlu:

“Sezzjoni 1A

### Operaturi Ekonomiċi Awtorizzati

#### Artikolu 5a

1. L-awtoritajiet doganali, jekk hemm bżonn wara konsultazzjoni ma' awtoritajiet kompetenti oħrajn, għandhom jagħtu, soġġett għall-kriterji previsti fil-paragrafu 2, l-istatus ta' 'operatur ekonomiku awtorizzat' lil kwalunkwe operatur ekonomiku stabbilit fit-territorju doganali tal-Komunità.

Operatur ekonomiku awtorizzat għandu jibbenefika minn faċilitazzjonijiet fir-rigward ta' kontrolli doganali konnessi mas-sigurtà u/jew minn simplifikazzjonijiet previsti fir-regoli doganali.

L-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat għandu, bla hsara għar-regoli u l-kondizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 2, jiġi rikonossut mill-awtoritajiet doganali fl-Istati Membri kollha, mingħajr preġudizzju għall-kontrolli doganali. L-awtoritajiet doganali għandhom, fuq il-bażi tar-rikonossiment ta' l-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat u sakemm jiġu sodisfatti r-reqwiżiti konnessi mat-tip speċifiku ta' simplifikazzjoni dispot fil-leġislazzjoni doganali Komunitarja, jawtorizzaw l-operatur sabiex jibbenefika minn dik is-simplifikazzjoni.

2. Il-kriterji għall-ghoti ta' l-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat għandhom jinkludu:

- rekord xieraq ta' konformità mar-reqwiżiti doganali;
- sistema soddisfacenti amministrazzjoni ta' rekord kummerċjali u, fejn applikabbli, rekords ta' trasport, li tippermetti kontrolli doganali adegwati;
- fejn ikun xieraq, solvenza finanzjarja ipprovata; u
- fejn applikabbli, standards ta' sigurtà xierqa.

Il-proċedura tal-kumitat għandha tintuża sabiex jiġu ddetterminati r-regoli:

- għall-ghoti ta' l-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat;
- għall-ghoti ta' awtorizzazzjonijiet għall-użu ta' simplifikazzjonijiet;
- li jistabbilixxu liema awtorità doganali hija kompetenti għall-ghoti ta' tali status u awtorizzazzjonijiet;
- għat-tip u l-firxa ta' faċilitazzjonijiet li jistgħu jingħataw fir-rigward ta' kontrolli doganali konnessi mas-sigurtà, b'kont meħud tar-regoli għall-ġestjoni komuni ta' riskju;
- għall-konsultazzjoni ma' awtoritajiet doganali oħrajn, u l-provvista ta' informazzjoni lilhom;

u l-kondizzjonijiet li taħthom:

- awtorizzazzjoni tista' tiġi limitata għal Stat Membru wiehed jew aktar;
- l-istatus ta' operatur ekonomiku awtorizzat jista' jiġi sospiż jew irtirat; u
- ir-reqwiżit li persuna tkun stabbilita fil-Komunità jista' jitneħħa għal kategoriji speċifiċi ta' operaturi ekonomiċi awtorizzati, b'kont meħud, partikolarment, ta' xi ftehim internazzjonali.”

3) L-Artikolu 13 għandu jinbidel b'dan li ġej:

#### “Artikolu 13

1. L-awtoritajiet doganali jistgħu, skond il-kondizzjonijiet stabbiliti mid-disposizzjonijiet fis-seħħ, iwettqu l-kontrolli kollha li huma jqisu neċessarji sabiex jiżguraw l-applikazzjoni korretta tar-regoli doganali u l-lijijiet oħrajn li jirregolaw id-dhul, il-hruġ, it-transitu, it-trasferiment u l-użu finali ta' merkanzija trasportata bejn it-territorju doganali tal-Komunità u pajjiżi terzi u l-preżenza ta' merkanzija li ma għandhiex status Komunitarju. Jistgħu jiwettqu f'pajjiżi terzi, fejn dan ikun previst minn xi ftehim internazzjonali, kontrolli doganali għall-fini ta' l-applikazzjoni korretta tal-liġi Komunitarja.

2. Il-kontrolli doganali, barra mill-kontrolli fuq il-post, għandhom ikunu bbażati fuq analiżi ta' riskju bl-użu ta' tekniki awtomatizzati ta' proċessar ta' *data*, sabiex jiġu identifikati u kwantifikati r-riskji u jiġu żviluppati l-miżuri neċessarji għall-istima tar-riskji, fuq il-bażi ta' kriterji żviluppati fl-ivell nazzjonali, Komunitarji u, fejn ikunu disponibbli, internazzjonali.

Il-proċedura tal-kumitat għandha tintuża sabiex jiġi determinat qafas ta' ġestjoni komuni ta' riskju, u sabiex jiġu stabbiliti kriterji komuni u żoni ta' kontrolli prioritari.

L-Istati Membri, f'koperazzjoni mal-Kummissjoni, għandhom jistabbilixxu sistema elettronika għall-implimentazzjoni tal-ġestjoni tar-riskju.

3. Fejn il-kontrolli jiġu mwettqa minn awtoritajiet li ma jkunux l-awtoritajiet doganali, dawn il-kontrolli għandhom isiru b'koordinazzjoni mill-qrib ma' l-awtoritajiet doganali, fejn possibbli fl-istess hin u post.

4. Fil-qafas tal-kontrolli previsti f'dan l-Artikolu, l-awtoritajiet doganali u awtoritajiet kompetenti ohra, bhall-awtoritajiet veterinarji u l-pulizija, jistgħu jikkomunikaw *data* riċevuta, fil-kuntest tad-dhul, il-hruġ, it-transitu, t-trasferiment u l-użu finali ta' merkanzija trasportata bejn it-territorju doganali tal-Komunità u pajjiżi terzi u l-preżenza ta' merkanzija li ma għandhiex status Komunitarju, bejniet-hom, bejn l-awtoritajiet doganali ta' l-Istati Membri, u lill-Kummissjoni fejn dan huwa neċessarju sabiex jiġi minimizzat ir-riskju.

Il-komunikazzjoni ta' *data* konfidenzjali lill-amministrazzjonijiet tad-dwana u lil korpi ohra (p.e. aġenziji tas-sigurtà) ta' pajjiżi terzi għandha tkun ammessa biss fil-qafas ta' ftehim internazzjonali, u kemm-il darba jiġu rispettati d-disposizzjonijiet fis-sehħ dwar il-protezzjoni tad-*data*, partikolarment id-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' l-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-*data* (\*) u r-Regolament (KE) Nru. 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' *data* personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dik id-*data* (\*\*).

(\*) ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31. Direttiva kif emendata bir-Regolament (KE) Nru. 1882/2003 (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

(\*\*) ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1."

4) L-Artikolu 15 għandu jinbidel b'dan li ġejj:

#### "Artikolu 15

Kull informazzjoni li fin-natura tagħha hija konfidenzjali jew li hija fornita fuq bażi konfidenzjali għandha tkun koperta bl-obbligu tas-sigriet professjonali. Ma għandhiex tiġi żvelata mill-awtoritajiet kompetenti minghajr il-permess espress tal-persuna jew l-awtorità li tagħtiha. Il-komunikazzjoni ta' l-informazzjoni għandha, madankollu, tkun permessa fejn l-awtoritajiet kompetenti huma obbligati jagħmlu hekk skond id-disposizzjonijiet fis-sehħ, partikolarment in-konnessjoni ma' proċedimenti legali. L-ghoti jew il-komunikazzjoni ta' informazzjoni għandha ssir fir-rispett shih tad-disposizzjonijiet fis-sehħ dwar il-protezzjoni tad-*data*, partikolarment id-Direttiva 95/46/KE u r-Regolament (KE) Nru. 45/2001.";

5) Fl-Artikolu 16 "kontroll mill-awtoritajiet doganali" għandhom jiġu sostitwiti bi "kontrolli doganali".

6) L-Artikoli li ġejjin għandhom jiddaħhlu taht il-Kapitoli 1 tat-Titolu III:

#### "Artikolu 36a

1. Il-merkanzija miġjuba fit-territorju doganali tal-Komunità għandha tkun koperta b'dikjarazzjoni fil-qosor,

hliel merkanzija trasportata b'mezzi ta' trasport li jkunu biss fi transitu fl-ilmijiet territorjali jew fl-ispazju ta' l-arja tat-territorju doganali minghajr waqfien f'dan it-territorju.

2. Id-dikjarazzjoni fil-qosor għandha tiġi preżentata fl-uffiċċju doganali tad-dhul.

L-awtoritajiet doganali jistgħu jippermettu li d-dikjarazzjoni fil-qosor tiġi preżentata f'uffiċċju doganali ieħor, kemm-il darba dan l-uffiċċju jikkomunika jew jagħmel disponibbli elettronikament b'mod immedjat id-dettalji neċessarji lill-uffiċċju doganali tad-dhul.

L-awtoritajiet doganali jistgħu jippermettu, li minflok il-preżentazzjoni tad-dikjarazzjoni fil-qosor, il-preżentazzjoni ta' notifika u l-aċċess għad-*data* fid-dikjarazzjoni fil-qosor fis-sistema elettronika ta' l-operatur ekonomiku.

3. Id-dikjarazzjoni fil-qosor għandha tiġi preżentata qabel ma l-merkanzija tingieb fit-territorju doganali tal-Komunità.

4. Il-proċedura tal-kumitat għandha tintuża sabiex jiġi stabbilit:

— il-limitu ta' żmien li fih id-dikjarazzjoni fil-qosor għandha tiġi preżentata qabel il-merkanzija tingieb fit-territorju doganali tal-Komunità;

— ir-regoli għal eċċezzjonijiet mil-limitu ta' żmien imsemmi hawn fuq u għal varjazzjonijiet ta' dan l-istess limitu; u

— il-kondizzjonijiet li taħthom jista' jitneħha jew jiġi addattat ir-rekwiżit ta' dikjarazzjoni fil-qosor,

B'applikazzjoni għal ċirkostanzi partikulari u għal ċerti tipi ta' traffiku ta' merkanzija, modi ta' trasport jew operaturi ekonomiċi jew fejn xi ftehim internazzjonali jiddisponi arrangamenti speċjali ta' sigurtà.

#### Artikolu 36b

1. Il-proċedura tal-kumitat għandha tintuża sabiex jiġi stabbilit sett ta' *data* u format komuni għad-dikjarazzjoni fil-qosor, li jkun fih d-dettalji neċessarji għal analiżi tar-riskju u l-applikazzjoni korretta tal-kontrolli doganali, primarjament għal finijiet ta' sigurtà, bl-użu, fejn xieraq, ta' standards internazzjonali u ta' prattiki kummerċjali.

2. Id-dikjarazzjoni fil-qosor għandha tiġi mfassla bl-użu ta' teknika ta' proċessar ta' *data*. Tista' tintuża informazzjoni kummerċjali, portwali jew tat-trasport, kemm-il darba din tipprovdha d-dettalji neċessarji.

L-awtoritajiet doganali jistgħu jaċċettaw dikjarazzjonijiet fil-qosor fuq il-karta f'ċirkostanzi eċċezzjonali, kemm-il darba huma japplikaw l-istess livell ta' gestjoni tar-riskju bħal dak applikat għal dikjarazzjonijiet fil-qosor magħmula bl-użu ta' teknika ta' proċessar ta' *data*.



3. Id-dikjarazzjoni fil-qosor għandha tiġi preżentata mill-persuna li gġib il-merkanzija, jew li tassumi r-responsabbiltà għat-trasport tal-merkanzija, fit-territorju doganali tal-Komunità.

4. Minkejja l-obbligu tal-persuna msemmija fil-paragrafu 3, id-dikjarazzjoni fil-qosor tista' minflok tiġi preżentata:

- (a) mill-persuna li f'isimha taġixxi l-persuna msemmija fil-paragrafu 3; jew
- (b) minn kwalunkwe persuna li tista' tippreżenta l-merkanzija in kwistjoni jew tirranġa għall-preżentazzjoni tagħha lill-awtorità doganali kompetenti; jew
- (c) minn rappreżentant ta' waħda mill-persuni msemmija fil-paragrafu 3 jew fil-punti (a) jew (b).

5. Il-persuna msemmija fil-paragrafi 3 u 4 għandha, fuq talba tagħha, tiġi awtorizzata sabiex temenda xi wiehed jew aktar mid-dettalji tad-dikjarazzjoni fil-qosor wara li din tkun giet preżentata. Madankollu, l-ebda emenda ma għandha tkun possibbli wara li l-awtoritajiet doganali:

- (a) ikunu informaw lill-persuna li preżentat id-dikjarazzjoni fil-qosor li huma għandhom il-ksieb li jeżaminaw il-merkanzija; jew,
- (b) ikunu stabbilixxew li d-dettalji in kwistjoni mhumiex korretti; jew,
- (c) ikunu ippermettew it-tnehhija tal-merkanzija.

#### Artikolu 36c

1. L-uffiċċju doganali tad-dhul jista' jneħhi r-reqwizit għall-preżentazzjoni tad-dikjarazzjoni fil-qosor fir-rigward ta' merkanzija li għaliha tkun giet preżentata dikjarazzjoni fil-qosor qabel l-għeluq tal-limitu taż-żmien imsemmi fl-Artikolu 36a(3) jew (4). F'dan il-każ, id-dikjarazzjoni doganali għandha jkun fiha għall-inqas id-dettalji neċessarji għad-dikjarazzjoni fil-qosor u, sakemm ta' l-ewwel tkun għadha ma gietx aċċettata skond l-Artikolu 63, hija għandha jkollha l-istatus ta' dikjarazzjoni fil-qosor.

L-awtoritajiet doganali jistgħu jippermettu li d-dikjarazzjoni doganali tkun ippreżentata f'uffiċċju doganali ta' importazzjoni differenti mill-uffiċċju doganali tad-dhul, sakemm dan l-uffiċċju immedjament jikkomunika jew jagħmel disponibbli elettronikament id-dettalji neċessarji lill-uffiċċju doganali tad-dhul.

2. Fejn id-dikjarazzjoni doganali hija preżentata b'mod li mhuwix bl-użu ta' teknika ta' proċessar ta' data, l-awtoritajiet doganali għandhom japplikaw għad-data l-istess livell ta' ġestjoni tar-riskju bħal dak applikat għal dikjarazzjonijiet fil-qosor li jkun magħmula permezz ta' teknika ta' l-ipproċessar ta' data.”;

7) Fl-Artikolu 37 (1) “kontroll mill-awtorità doganali” għandha tiġi sostitwita b’“kontrolli doganali” u fl-Artikolu 38(3) “il-kontroll mill-awtorità doganali ta’” għandha tiġi sostitwita bi “kontrolli doganali minn”;

8) L-Artikolu 38(5) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“5. Il-paragrafi 1 sa 4 u l-Artikoli 36a sa 36c u 39 sa 53 ma għandhomx japplikaw għal merkanzija li tkun tel-qet temporanjament mit-territorju doganali tal-Komunità fi triqitha bil-baħar jew bl-ajru minn punt għal iehor f'dak it-territorju, kemm-il darba t-trasport ikun sar fuq rotta diretta u permezz ta' servizzi regolari bl-ajru jew bil-baħar mingħajr waqfien barra t-territorju doganali tal-Komunità.”;

9) L-Artikolu 40 għandu jinbidel b'dan li ġej:

#### “Artikolu 40

Il-merkanzija mdahhla fit-territorju doganali tal-Komunità għandha tkun preżentata lid-dwana mill-persuna li għabitha f'dak it-territorju jew, jekk xieraq, mill-persuna li tassumi r-responsabbiltà għat-trasport tal-merkanzija wara li tkun hekk dahlet, hlief merkanzija trasportata b'mezzi ta' trasport li jkun biss fi transitu fl-ilmijiet territorjali jew fl-ispazju ta' l-arja tat-territorju doganali tal-Komunità mingħajr waqfien f'dan it-territorju. Il-persuna li tippreżenta l-merkanzija għandha tagħmel riferiment għad-dikjarazzjoni fil-qosor jew għad-dikjarazzjoni doganali li kienet giet preżentata qabel fir-rigward tal-merkanzija.”;

10) Fit-Titolu III, il-Kapitolu 3, għandu jiġi intitolat mill-ġdid “Il-hatt ta' merkanzija preżentata lid-dwana”;

11) L-Artikoli 43 sa 45 għandhom jiġu mhassra;

12) L-Artikolu 170(2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“2. Il-merkanzija għandha tiġi preżentata lill-awtoritajiet doganali u tkun soġġetta għall-formalitajiet doganali preskritti fejn din:

- (a) tkun giet soġġetta għal proċediment doganali li jsir kompjut malli jidhlu f'żona libera mid-dazju jew mahżen liberu mid-dazju; madankollu, fejn il-proċedura doganali in kwistjoni tippermetti eżenzjoni mill-obbligu li tiġi preżentata merkanzija, ma għandhiex tkun meħtieġa tali preżentazzjoni;
- (b) tkun iddahhlet f'żona libera mid-dazju jew f'mahżen liberu mid-dazju fuq il-baži ta' deċizzjoni sabiex jingħata rimborż jew eżenzjoni minn dazji ta' importazzjoni;
- (c) tkun tikkwalifika għall-mizuri msemmija fl-Artikolu 166 (b); jew
- (d) tkun dahlet f'żona libera mid-dazju jew mahżen liberu mid-dazju direttament minn barra t-territorju doganali tal-Komunità.”;

13) L-Artikolu 176(2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“2. Fejn merkanzija tiġi trasbordata f'żona libera mid-dazju, ir-records li jirrelataw ma' l-operazzjoni għandhom jinżammu għad-disposizzjoni ta' l-awtoritajiet tad-dwana. Il-hżin għal żmien qasir ta' merkanzija in konnessjoni ma' tali trasbord għandu jiġi kkonsidrat bħala parti integrali ta' l-operazzjoni.

Fir-rigward ta' merkanzija li tiddaħhal f'żona libera mid-dazju minn barra t-territorju doganali tal-Komunità jew mehuda minn żona libera mid-dazju biex toħroġ direttament mit-territorju doganali tal-Komunità, għandha tiġi preżentata dikjarazzjoni fil-qosor skond l-Artikoli 36a sa 36ċ jew 182a sa 182d, kif xieraq.”;

14) L-Artikolu 181 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 181

L-awtoritajiet doganali għandhom jissodisfaw ruhhom li r-regoli li jiggvernaw l-esportazzjoni, l-ipproċessar 'il barra, ir-riesportazzjoni, il-proċeduri sospensivi jew il-proċeduri ta' transitu intern, kif ukoll id-disposizzjonijiet tat-Titolu V, jiġu rispettati fejn il-merkanzija għandha thalli t-territorju doganali tal-Komunità minn żona libera mid-dazju jew mahzen liberu mid-dazju.”;

15) Fl-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 182 (3) il-kliem “Riesportazzjoni jew” għandhom jiħassru;

16) Taht it-Titolu V (Merkanzija li tkun hierġa mit-territorju doganali tal-Komunità) għandhom jiddaħhlu l-Artikoli li ġejjin:

“Artikolu 182a

1. Il-merkanzija hierġa mit-territorju doganali tal-Komunità, hliel merkanzija trasportata b'mezzi ta' trasport li jkunu biss qegħdin fi tranżitu fl-ilmijiet territorjali jew fl-isparju ta' l-arja tat-territorju doganali minghajr waqfien f'dan it-territorju, għandha tkun koperta b'dikjarazzjoni doganali jew inkella, fejn ma tkunx meħtieġa dikjarazzjoni doganali, b'dikjarazzjoni fil-qosor.

2. Il-proċedura tal-kumitat għandha tintuża sabiex jiġi stabbilit:

— iż-żmien perentorju li fih id-dikjarazzjoni doganali jew id-dikjarazzjoni fil-qosor għandha tiġi preżentata fl-uffiċċju doganali ta' l-esportazzjoni qabel ma l-merkanzija tinhareġ mit-territorju doganali tal-Komunità;

— ir-regoli għal eċċezzjonijiet mil-limitu ta' żmien imsemmi hawn fuq u għal varjazzjonijiet ta' dan l-istess limitu, il-kondizzjonijiet li taħthom jista' jitneħħa jew jiġi addattat ir-rewiżit ta' dikjarazzjoni fil-qosor; u

— il-kazijiet li fihom, u l-kondizzjonijiet li taħthom, il-merkanzija hierġa mit-territorju doganali tal-Komunità, ma tkunx soġġetta għal dikjarazzjoni doganali jew għal dikjarazzjoni fil-qosor,

skond ċirkostanzi speċjali u b'applikazzjoni għal ċerti tipi ta' traffiku ta' merkanzija, modi ta' trasport jew operatori ekonomiċi jew fejn xi ftehim internazzjonali jipprovdi għal arranġamenti speċjali ta' sigurtà.

Artikolu 182b

1. Fejn merkanzija li tkun hierġa mit-territorju doganali tal-Komunità tiġi assenjata għal trattament jew użu approvat mid-dwana li fir-rigward tiegħu hija meħtieġa dikjaraz-

zjoni doganali skond ir-regoli tad-dwana, din id-dikjarazzjoni doganali għandha tiġi preżentata fl-uffiċċju doganali ta' l-esportazzjoni qabel ma l-merkanzija tinhareġ mit-territorju doganali tal-Komunità.

2. Fejn l-uffiċċju doganali ta' l-esportazzjoni huwa differenti mill-uffiċċju doganali tal-hruġ, l-uffiċċju doganali ta' l-esportazzjoni għandu minnufih jikkomunika, jew jagħmel disponibbli elettronikament, id-dettalji neċessarji lill-uffiċċju doganali tal-hruġ.

3. Id-dikjarazzjoni doganali għandha jkun fiha mill-inqas id-dettalji meħtieġa għad-dikjarazzjoni fil-qosor msemmija fl-Artikolu 182d(1).

4. Fejn id-dikjarazzjoni doganali hija magħmula b'mod li mhuwiex bl-użu ta' teknika ta' proċessar ta' *data*, l-awtoritajiet doganali għandhom jagħmlu d-*data* suġġetta għall-istess livell ta' ġestjoni tar-riskju bhal dak applikat fir-rigward tad-dikjarazzjonijiet magħmula bl-użu ta' teknika ta' proċessar ta' *data*.

Artikolu 182ċ

1. Fejn merkanzija li tkun hierġa mit-territorju doganali tal-Komunità ma tiġix assenjata għal trattament jew użu approvat mid-dwana li fir-rigward tiegħu hija meħtieġa dikjarazzjoni doganali, għandha tiġi preżentata dikjarazzjoni fil-qosor fl-uffiċċju doganali tal-hruġ qabel ma l-merkanzija tinhareġ mit-territorju doganali tal-Komunità.

2. L-awtoritajiet doganali jistgħu jippermettu li d-dikjarazzjoni fil-qosor tiġi preżentata fl-uffiċċju doganali ieħor, kemm-il darba dan l-uffiċċju minnufih jikkomunika jew jagħmel disponibbli elettronikament id-dettalji neċessarji lill-uffiċċju doganali tal-hruġ.

3. L-awtoritajiet doganali jistgħu jippermettu, minflok il-preżentazzjoni ta' dikjarazzjoni fil-qosor, il-preżentazzjoni ta' notifika u aċċess għad-*data* fid-dikjarazzjoni fil-qosor fis-sistema elettronika ta' l-operatur ekonomiku.

Artikolu 182d

1. Il-proċedura tal-kumitat għandha tintuża sabiex jiġi stabbilit sett ta' *data* u format komuni għad-dikjarazzjoni fil-qosor, li jkun fih id-dettalji neċessarji għal analiżi tar-riskju u l-applikazzjoni korretta ta' kontrolli doganali, primarjament għal finijiet ta' sigurtà, bl-użu, fejn xieraq, ta' standards internazzjonali u ta' prattiki kummerċjali.

2. Id-dikjarazzjoni fil-qosor għandha tiġi mfasla bl-użu ta' teknika ta' proċessar ta' *data*. Tista' tintuża informazzjoni kummerċjali, portwali jew tat-trasport, kemm-il darba din tipprovdi d-dettalji neċessarji.

L-awtoritajiet doganali jistgħu jaċċettaw dikjarazzjonijiet fil-qosor fuq il-karta f'ċirkostanzi eċċezzjonali, sakemm huma japplikaw l-istess livell ta' ġestjoni ta' riskju bhal dak applikat għal dikjarazzjonijiet fil-qosor magħmula bl-użu ta' teknika ta' proċessar ta' *data*.

## 3. Id-dikjarazzjoni fil-qosor għandha tiġi preżentata:

- (a) mill-persuna li tiegħu il-merkanzija, jew li tassumi r-responsabbiltà għat-trasport tal-merkanzija, barra mit-territorju doganali tal-Komunità; jew
- (b) minn kwalunkwe persuna li tista' tippreżenta l-merkanzija in kwistjoni jew tirranga għall-preżentazzjoni tagħha lill-awtorità doganali kompetenti; jew
- (ċ) minn rappreżentant ta' waħda mill-persuni msemmija fil-punt (a) jew punt (b).

4. Il-persuna msemmija fil-paragrafu 3 għandha, fuq talba tagħha, tiġi awtorizzata sabiex temenda xi wieħed jew aktar mid-dettalji tad-dikjarazzjoni fil-qosor wara li din tkun giet preżentata. Madankollu, l-ebda emenda ma għandha tkun possibbli wara li l-awtoritajiet doganali:

- (a) ikunu informaw lill-persuna li preżentat id-dikjarazzjoni fil-qosor li huma għandhom il-ħsieb li jeżaminaw il-merkanzija; jew,
- (b) ikunu stabbilixxew li d-dettalji in kwistjoni mhumiex korretti; jew,
- (ċ) ikunu ippermettew it-tnehhija tal-merkanzija.”.

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fis-seba' jum wara dak li fih ikun gie *ppubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

L-Artikolu 5a(2), it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 13(2), l-Artikolu 36a(4), l-Artikolu 36b(1), l-Artikolu 182a(2) u l-Artikolu 182d(1) għandhom isiru applikabbli minn ..... (\*).

Id-disposizzjonijiet l-oħra kollha għandhom ikunu applikabbli hekk kif jidhlu fis-seħħ id-disposizzjonijiet implimentattivi ibbażati fuq l-Artikoli imsemmija fit-tieni subparagrafu. Madankollu, sa tliet snin wara li dawn l-Artikoli jkunu saru applikabbli, għandhom jiġu installati sistemi ta' dikjarazzjoni elettronika u sistemi awtomizzati għall-implimentazzjoni ta' ġestjoni ta' riskju u għall-iskambju elettroniku ta' *data* bejn uffiċċji doganali ta' dhul, ta' importazzjoni, ta' esportazzjoni u ta' hrug, kif stipulat fl-Artikoli 13, 36a, 36b, 36c, 182b, 182c u 182d.

Sa mhux aktar tard minn sentejn wara l-applikazzjoni ta' dawn l-Artikoli, il-Kummissjoni għandha tevalwa kwalunkwe talba mill-Istati Membri għal estensjoni tal-perjodu ta' tliet snin imsemmi fit-tielet subparagrafu għal sistemi ta' dikjarazzjoni elettronika u sistemi awtomizzati għall-implimentazzjoni ta' ġestjoni tar-riskju u għall-iskambju elettroniku ta' *data* bejn uffiċċji doganali. Il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill u tipproponi, fejn ikun xieraq, estensjoni tal-perjodu ta' tliet snin imsemmi fit-tielet subparagrafu.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussel, ...

*Għall-Parlament Ewropew*

*Il-President*

...

*Għall-Kunsill*

*Il-President*

...

(\*) Data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

## ABBOZZ TA' DIKJARAZZJONI TAR-RAĠUNIJET TAL-KUNSILL

### I. INTRODUZZJONI

Fil-25 ta' Lulju 2003, il-Kummissjoni ipprezentat lill-Kunsill il-proposta imsemmija hawn fuq, li hija bbażata fuq l-Artikoli 26, 95, 133 u 135 tat-Trattat.

Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ta l-Opinjoni tiegħu fis-26 ta' Frar 2004 <sup>(1)</sup>.

Il-Parlament Ewropew ta l-Opinjoni tiegħu fl-ewwel qari fil-20 ta' April 2004 <sup>(2)</sup>, meta adotta 26 emenda għall-proposta. Il-Kummissjoni aċċettat il-maġġoranza tagħhom, iżda ma tistax taċċetta 6 mill-emendi proposti.

Il-Kummissjoni ipprezentat lill-Kunsill fl-4 ta' Mejju 2004 proposta emendata dwar is-sugġett imsemmi hawn fuq.

Fid-29 ta' Novembru 2004, il-Kunsill adotta l-pożizzjoni komuni tiegħu skond l-Artikolu 251(2) tat-Trattat.

### II. GĦAN

L-għan tar-Regolament propost huwa li jstabbilixxi, abbażi ta' *standards* u kriterji ta' riskju li dwarhom hemm qbil komuni, livell ekwivalenti ta' protezzjoni fil-kontrolli doganali għall-merkanziji li jidhlu fi u joħorġu mill-Komunità. Dan għandu jinkiseb bl-introduzzjoni ta' sistema ta' dikjarazzjonijiet magħmula qabel il-wasla jew qabel it-tluq, filwaqt li jiġi msahħah l-użu ta' l-informatika.

### III. ANALIŻI TAL-POŻIZZJONI KOMUNI KIF STABILIT FID-DOK. 12060/04

#### 1. Harsa ġenerali

Fil-pożizzjoni komuni tiegħu, il-Kunsill ġeneralment jappoġġa l-għan tal-proposta, li huwa t-titjib tas-sigurtà tal-flussi tal-kummerċ lejn u 'il barra mill-Komunità bl-introduzzjoni ta' kontrolli xierqa bbażati fuq ir-riskju u bl-użu ta' sistema mtejjba ta' komunikazzjoni ta' *data* u ta' tqassim ta' informazzjoni.

#### 2. L-emendi tal-Parlament Ewropew

Il-Kunsill ha l-pożizzjonijiet li ġejjin dwar l-emendi adottati mill-Parlament Ewropew:

- Il-Kunsill aċċetta l-emendi Nru. 1, 3, 4, 7 u 11 - 23 u 26.
- *L-emenda Nru. 2*: Il-Kunsill jikkunsidra li għandu jiġi nserit riferiment għall-kontrolli doganali fuq merkanziji li joħorġu mill-Komunità fit-test (*cf.* il-pożizzjoni komuni dwar l-emenda Nru. 24).
- Il-Kunsill ma aċċettax il-modifiki proposti fl-emenda Nru. 5, u jippreferi t-test tal-proposta tal-Kummissjoni. Madankollu, il-Kunsill jista' jaċċetta s-suggeriment ta' inserzjoni ta' riferiment għal ftehim internazzjonali f'dik il-premessa.
- *L-emenda Nru. 6* li titratta dwar id-definizzjonijiet ta' tipi differenti ta' uffiċċji doganali ma ġietx aċċettata mill-Kunsill billi hija nieqsa minn ċerti elementi essenzjali bħar-riferiment għan-nomina mill-awtoritajiet doganali skond ir-regoli doganali u r-riferiment għal kontrolli bbażati fuq ir-riskju f'tipi differenti ta' uffiċċji doganali.
- *L-emenda Nru. 8*: Il-Kunsill jippreferi li jispesifika t-tipi ta' movimenti ta' merkanzija li għalihom japplikaw ir-regoli preżenti. Dan għandu jsir f'konformità mat-test użat fid-definizzjoni proposta ta' "kontroll doganali". Ir-riferiment għad-"*dhul, il-hruġ, it-transitu, it-trasferiment u l-użu finali ta' merkanziji*" għandu għalhekk jiġi użat fid-definizzjoni ta' "riskju" kif ukoll fl-Artikolu 13 (*l-emenda Nru. 10*). Il-Kunsill aċċetta it-tħassir tad-definizzjoni ta' "operatur ekonomiku awtorizzat" ladarba dan il-kuncett ġie nserit fl-Artikolu ġdid 5a (*l-emenda Nru. 9*).

<sup>(1)</sup> ĠU C 110 tat-30.4.2004, p. 72.

<sup>(2)</sup> ĠU C 104, E tat-30.4.2004.



- *L-emenda Nru. 9:* Il-Kunsill jilqa' l-emenda dwar l-'operatur ekonomiku awtorizzat' u jikkunsidra l-Artikolu 5a ġdid bħala wiehed mill-elementi bażilari ta' l-abbozz tar-Regolament. Madankollu, fil-pożizzjoni komuni tiegħu, il-Kunsill irfina l-kunċett ta' l-'operatur ekonomiku awtorizzat' bl-introduzzjoni ta' differenzjar bejn ir-rikonossiment ta' l-istatus ta' 'operatur ekonomiku awtorizzat' mill-Istati Membri li mhumiex l-Istat Membru li fil-bidu kien ta dak l-istatus u l-awtorizzazzjoni sabiex tali operaturi jibbenefikaw mis-simplifikazzjonijiet previsti fir-regoli doganali. Permezz ta' dan id-differenzjar, l-Istati Membri ma jkollhomx jirripetu valutazzjonijiet ta' l-istatus ta' 'operatur ekonomiku awtorizzat' li jkunu diġà saru fl-Istat Membru ta' oriġini iżda jkunu jistgħu minkejja dan jeżaminaw jekk operatur issodisfax il-kriterji marbuta ma' tip speċifiku ta' simplifikazzjoni previst fir-regoli doganali. Barra minn dan, il-Kunsill dahhal riferiment għas-“solvibilità finanzjarja” bħala wiehed mill-kriterji għall-akkreditament bħala 'operatur ekonomiku awtorizzat' fil-paragrafu 2 ta' l-Artikolu 5a. Fl-ahharnett, il-Kunsill adatta r-regoli u l-kondizzjonijiet li għandhom jiġu stipulati permezz tal-proċedura tal-Kumitat skond il-modifiki tal-kunċett ta' 'operatur ekonomiku awtorizzat'.
- *L-emenda Nru. 10:* Il-Kunsill ma aċċettax din l-emenda. Fil-pożizzjoni komuni tiegħu, il-Kunsill irrestringa l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet fi Stat Membru wiehed u l-awtoritajiet doganali fi Stat Membru ieħor jew il-Kummissjoni għal każijiet fejn dan huwa mehtieg sabiex jiġi minimizzat ir-riskju kif definit fl-Artikolu 4 Nru. 25.
- *L-emenda Nru. 24:* Ma ġiex aċċettat mill-Kunsill it-tħassir ta' l-Artikolu 182b propost, li jipprevedi t-twaqqif ta' regoli dettaljati li għandhom ikunu stipulati in konnessjoni ma' dikjarazzjonijiet sommarji għall-esportazzjoni. Is-sistema ta' dikjarazzjonijiet magħmula qabel it-tluq għandha tapplika mhux biss fdawk il-każijiet fejn l-esportatur huwa obligat mill-pajjiż terz li jipprovdni informazzjoni relatata mas-sigurtà iżda għandha tapplika bħala parti ta' sistema ġenerali ta' informazzjoni antiċipata konnessa mas-sigurtà.
- *L-emenda Nru 25,* li tħassar ir-riferimenti għall-Artikoli 182a u 182b u b'hekk telimina l-bżonn ta' dikjarazzjoni sommarja għal merkanziji li jhallu t-territorju doganali tal-Komunità minn zona hielsa mid-dazju, ma' ġiex milqugħa mill-Kunsill għaliex dan ikkunsidra li din tista' tirriżulta fl'loopholes ta' sigurtà fis-sistema ta' dikjarazzjonijiet magħmula qabel it-tluq.

### 3. Elementi godda ntrodotti mill-Kunsill

Flimkien mal-punti li dwarhom ta l-Opinjoni tiegħu il-Parlament Ewropew u li dwarhom il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill kienet riflessa hawn fuq, il-Kunsill dahhal żewġ premessi li jiċċaraw l-approċċ tiegħu in konnessjoni mar-rikonossiment ta' operaturi ekonomiċi awtorizzati u s-simplifikazzjonijiet mogħtija lilhom (il-premessi godda 3 u 4).

## IV. KONKLUŻJONI

Il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill hija konformi ma' l-għan tar-Regolament propost, li huwa t-titjib tal-kunċett ta' l-amministrazzjoni tas-sigurtà għall-fruntieri esterni ta' l-UE, partikolarment bl-introduzzjoni ta' kontrolli bbażati fuq ir-riskju u bl-użu estensiv ta' l-informatika. Barra minn hekk, din issib bilanċ bejn l-għan li tissaħħaħ is-sigurtà permezz ta' kontrolli tal-fruntieri mmirati ahjar u l-piż addizzjonali amministrattiv għall-operaturi ekonomiċi mahluq bl-obbligu li tingħata informazzjoni antiċipata sabiex jiġu faċilitati tali kontrolli. Kif huwa wkoll suġġerit fl-Opinjoni mill-Parlament Ewropew, il-Kunsill għażel l-introduzzjoni ta' possibbiltà akbar għall-operaturi ekonomiċi li jibbenefikaw minn simplifikazzjonijiet previsti mir-regoli doganali jekk, fl-istess waqt, huma jissodisfaw il-ħtiġijiet neċessarji. Madankollu, il-Kunsill jappoġġa l-proposta tal-Kummissjoni għaž-żamma tas-simetrija bejn il-kontrolli ta' l-importazzjonijiet fi u l-esportazzjonijiet mill-Komunità.